

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

SESSION ORDINAIRE 2000-2001

8 DECEMBRE 2000

---

**PROJET D'ORDONNANCE**

**contenant le deuxième ajustement  
du Budget général des Dépenses  
de la Région de Bruxelles-Capitale  
pour l'année budgétaire 2000**

---

**AMENDEMENTS**

après rapport complémentaire

---

---

*Voir:*

**Documents du Conseil:**

A-141/1 – 2000/2001 : Projet d'ordonnance.  
A-141/2 – 2000/2001 : Justification.  
A-141/3 – 2000/2001 : Rapport.  
A-141/4 – 2000/2001 : Amendements après rapport.  
A-141/5 – 2000/2001 : Rapport complémentaire.

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

---

GEWONE ZITTING 2000-2001

8 DECEMBER 2000

---

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**houdende de tweede aanpassing  
van de Algemene Uitgavenbegroting  
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest  
voor het begrotingsjaar 2000**

---

**AMENDEMENTEN**

na aanvullend verslag

---

---

*Zie:*

**Stukken van de Raad:**

A-141/1 – 2000/2001 : Ontwerp van ordonnantie.  
A-141/2 – 2000/2001 : Verantwoording.  
A-141/3 – 2000/2001 : Verslag.  
A-141/4 – 2000/2001 : Amendementen na verslag.  
A-141/5 – 2000/2001 : Aanvullend verslag.

N° 1 de M. Michel LEMAIRE (F) et  
Mme Bernadette WYNANTS (F)

*Article 2 (Tableau)*

1. **A l'article 10.30.21.31.22** (Promotion de l'information audiovisuelle pour la Région de Bruxelles-Capitale), **inscrire dans la colonne** «2ème ajustement 2000» **et dans la colonne** «Ajusté 2000», **un crédit de** «6,52».
2. **A l'article 10.01.06.11.00** (Rémunérations du personnel statutaire mis à disposition des cabinets ministériels de la Région de Bruxelles-Capitale), **lire:** «– 6,52» **dans la colonne** «2ème ajustement 2000» **et** «78,68» **dans la colonne** «Ajusté 2000» **en lieu et place de** «85,2».

JUSTIFICATION

Un des rôles de l'asbl Télé-Bruxelles est d'assurer l'information audiovisuelle pour la Région de Bruxelles-Capitale. Il apparaît que cette asbl était en droit d'attendre des pouvoirs publics des moyens dont elle n'a pas disposé entièrement cette année: une intervention pour la mise en oeuvre d'émissions spéciales à l'occasion des élections communales et la diffusion, à concurrence de 8 millions de francs, par Télé-Bruxelles de messages d'intérêt général à l'initiative du gouvernement régional.

Or, sur 4.039.175 francs qui représentent le coût d'émissions spéciales à l'occasion des élections communales, 1.500.000 ont été versés, et ce via une intervention émanant de deux ministres régionaux.

Par ailleurs, 4.020.000 francs sur 8 ont été versés dans le cadre des campagnes promotionnelles.

Le montant proposé (6.520.000) servira donc à compenser les sommes que le pouvoir politique qui gère la COCOF n'a pas apportées à l'asbl Télé-Bruxelles pour l'an 2000.

Pour respecter l'équilibre budgétaire, et conformément à l'article 94 de notre Règlement, nous proposons une réduction à due concurrence des frais de personnel détachés de l'administration vers les différents cabinets ministériels.

Michel LEMAIRE (F)  
Bernadette WYNANTS (F)

Nr. 1 van de heer Michel LEMAIRE (F) en  
mevr. Bernadette WYNANTS (F)

*Artikel 2 (Tabel)*

1. **In artikel 10.30.21.31.22** (Bevordering van de audiovisuele informatie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest), **in de kolom** «2<sup>e</sup> aanpassing 2000» en in de kolom «Aangepast 2000», **een krediet van** «6,52» **in te schrijven**.
2. **In artikel 10.01.06.11.00** (Bezoldigingen van het statutair personeel dat ter beschikking wordt gesteld van de ministeriële kabinetten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest), **lezen:** «– 6,52» **in de kolom** «2<sup>e</sup> aanpassing 2000» **en** «78,68» **in de kolom** «Aangepast 2000» **in plaats van** «85,2».

VERANTWOORDING

Een vande taken van de vzw Télé-Bruxelles is het verstrekken van audiovisuele informatie over het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het blijkt dat deze vzw recht had om van de overheid middelen te krijgen waarover ze dit jaar niet volledig beschikt heeft, namelijk een tegemoetkoming in de kosten van speciale programma's over de gemeenteraadsverkiezingen en van de verspreiding, ten belope van 8 miljoen frank, van boodschappen van algemeen nut op initiatief van de gewestregering.

Van de 4.039.175 frank, de kosten van de speciale programma's over de gemeenteraadsverkiezingen is 1.500.000 frank gestort in de vorm van een tegemoetkoming vanwege twee ministers van de gewestregering.

Voorts is 4.020.000 frank van de voornoemde 8 miljoen frank gestort in het kader van promotiecampagnes.

Het voorgestelde bedrag 6.520.000 zal dus dienen om de bedragen te compenseren die de overheid die de COCOF beheert niet heeft gestort aan de vzw Télé-Bruxelles voor het jaar 2000.

Om het begrotingsevenwicht niet in het gedrang te brengen stellen wij, overeenkomstig artikel 94 van ons Reglement, voor om de kosten van de personeelsleden van het bestuur die ter beschikking van de verschillende ministeriële kabinetten zijn gesteld, met dat bedrag te verminderen.

N° 2 de MM. Benoît CEREXHE (F) et Philippe DEBRY (F)

*Article 5*

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

L'autorisation donnée au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de liquider des douzièmes provisoires pour l'exercice 2001 contrevient au principe de l'annalité budgétaire.

N° 3 de MM. Benoît CEREXHE (F) et Philippe DEBRY (F)

*Article 6*

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

L'autorisation donnée au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de liquider des douzièmes provisoires pour l'exercice 2001 contrevient au principe de l'annalité budgétaire.

N° 4 de MM. Benoît CEREXHE (F) et Philippe DEBRY (F)

*Article 7*

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

L'autorisation donnée au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de liquider des douzièmes provisoires pour l'exercice 2001 contrevient au principe de l'annalité budgétaire.

N° 5 de MM. Benoît CEREXHE (F) et Philippe DEBRY (F)

*Article 8*

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

L'autorisation donnée au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de liquider des douzièmes provisoires et des crédits pour l'exercice 2001 à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses contrevient au principe de l'annalité budgétaire.

Nr. 2 van de heren Benoît CEREXHE (F) en Philippe DEBRY (F)

*Artikel 5*

**Dit artikel te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

De machtiging die aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gegeven om voor het dienstjaar 2001 voorlopige twaalfden te vereffenen is in strijd met het beginsel van de annaliteit van de begroting.

Nr. 3 van de heren Benoît CEREXHE (F) en Philippe DEBRY (F)

*Artikel 6*

**Dit artikel te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

De machtiging die aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gegeven om voor het dienstjaar 2001 voorlopige twaalfden te vereffenen is in strijd met het beginsel van de annaliteit van de begroting.

Nr. 4 van de heren Benoît CEREXHE (F) en Philippe DEBRY (F)

*Artikel 7*

**Dit artikel te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

De machtiging die aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gegeven om voor het dienstjaar 2001 voorlopige twaalfden te vereffenen is in strijd met het beginsel van de annaliteit van de begroting.

Nr. 5 van de heren Benoît CEREXHE (F) en Philippe DEBRY (F)

*Artikel 8*

**Dit artikel te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

De machtiging die aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gegeven om voor het dienstjaar 2001 voorlopige twaalfden en kredieten te vereffenen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting is in strijd met het beginsel van de annaliteit van de begroting.

N° 6 de MM. Benoît CEREXHE (F) et Philippe DEBRY (F)

*Article 9*

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

L'autorisation donnée au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de liquider des douzièmes provisoires et des crédits pour l'exercice 2001 à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses contrevient au principe de l'annalité budgétaire.

N° 7 de MM. Benoît CEREXHE (F) et Philippe DEBRY (F)

*Article 10*

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

L'autorisation donnée au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de liquider des douzièmes provisoires et des crédits pour l'exercice 2001 à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses contrevient au principe de l'annalité budgétaire.

N° 8 de MM. Benoît CEREXHE (F) et Philippe DEBRY (F)

*Article 11*

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

L'autorisation donnée au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de liquider des douzièmes provisoires et des crédits pour l'exercice 2001 à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses contrevient au principe de l'annalité budgétaire.

N° 9 de MM. Benoît CEREXHE (F) et Philippe DEBRY (F)

*Article 12*

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

L'autorisation donnée au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de liquider des douzièmes provisoires et des crédits pour l'exercice 2001 à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses contrevient au principe de l'annalité budgétaire.

Nr. 6 van de heren Benoît CEREXHE (F) en Philippe DEBRY (F)

*Artikel 9*

**Dit artikel te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

De machtiging die aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gegeven om voor het dienstjaar 2001 voorlopige twaalfden en kredieten te vereffenen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting is in strijd met het beginsel van de annaliteit van de begroting.

Nr. 7 van de heren Benoît CEREXHE (F) en Philippe DEBRY (F)

*Artikel 10*

**Dit artikel te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

De machtiging die aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gegeven om voor het dienstjaar 2001 voorlopige twaalfden en kredieten te vereffenen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting is in strijd met het beginsel van de annaliteit van de begroting.

Nr. 8 van de heren Benoît CEREXHE (F) en Philippe DEBRY (F)

*Artikel 11*

**Dit artikel te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

De machtiging die aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gegeven om voor het dienstjaar 2001 voorlopige twaalfden en kredieten te vereffenen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting is in strijd met het beginsel van de annaliteit van de begroting.

Nr. 9 van de heren Benoît CEREXHE (F) en Philippe DEBRY (F)

*Artikel 12*

**Dit artikel te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

De machtiging die aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gegeven om voor het dienstjaar 2001 voorlopige twaalfden en kredieten te vereffenen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting is in strijd met het beginsel van de annaliteit van de begroting.

N° 10 de MM. Benoît CEREXHE (F) et Philippe DEBRY (F)

*Article 13*

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

L'autorisation donnée au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de liquider des douzièmes provisoires et des crédits pour l'exercice 2001 à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses contrevient au principe de l'annalité budgétaire.

N° 11 de MM. Benoît CEREXHE (F) et Philippe DEBRY (F)

*Article 14*

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

L'autorisation donnée au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de liquider des douzièmes provisoires et des crédits pour l'exercice 2001 à charge des crédits du deuxième ajustement du Budget général des Dépenses contrevient au principe de l'annalité budgétaire.

Benoît CEREXHE (F)  
Philippe DEBRY (F)

Nr. 10 van de heren Benoît CEREXHE (F) en Philippe DEBRY (F)

*Artikel 13*

**Dit artikel te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

De machtiging die aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gegeven om voor het dienstjaar 2001 voorlopige twaalfden en kredieten te vereffenen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting is in strijd met het beginsel van de annaliteit van de begroting.

Nr. 11 van de heren Benoît CEREXHE (F) en Philippe DEBRY (F)

*Artikel 14*

**Dit artikel te doen vervallen.**

VERANTWOORDING

De machtiging die aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt gegeven om voor het dienstjaar 2001 voorlopige twaalfden en kredieten te vereffenen ten laste van de kredieten van de tweede aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting is in strijd met het beginsel van de annaliteit van de begroting.

